



Chers donateurs et donatrices de la Fondation Tuwapende Watoto

J'ai passé la deuxième moitié d'octobre en Tanzanie. Alors que les cas de Corona ont augmenté très rapidement en Suisse, j'ai rencontré en Tanzanie des enfants et des collaborateurs joyeux et bien lunés à l'orphelinat, à l'école enfantine, à l'école primaire et à l'école professionnelle. La population tanzanienne est convaincue d'avoir surmonté la pandémie. Etant donné qu'elle ne dispose pas de médicaments, elle s'est rappelé les méthodes de ses ancêtres consistant à boire du thé au gingembre et à inhaler des vapeurs d'herbes indigènes. La pandémie a violemment touché le pays. Elle a non seulement été un défi médical, mais elle a également eu d'énormes retombées sociales. Une grande partie de la population est tributaire de petits montants qu'elle réalise par des emplois occasionnels ou sur le marché pour subvenir à ses besoins vitaux. De nombreuses familles ont souffert de la faim en raison de la situation économique précaire. Des familles dont nous soutenons les enfants à notre école en prenant en charge les frais d'écologie ont elles aussi été concernées. Nous avons organisé des paquets de denrées alimentaires pour ces familles nécessiteuses et leur avons donné de la farine, du maïs, du riz, de l'huile, du sel et du sucre. La population a apprécié à sa juste valeur cette action spontanée en faveur d'enfants affamés.

Beaucoup d'écoles privées ont licencié leurs collaborateurs et beaucoup d'entreprises ont réduit leurs salaires de 50%. Nous avons pour notre part décidé de continuer de verser ponctuellement les salaires de nos collaborateurs pendant la fermeture de l'école. En mars et avril, ils ont reçu 100% de leur salaire et en mai et juin 80%. Le salaire des collaborateurs qui ont accompli quotidiennement leurs travaux habituels dans les écoles ou dans l'orphelinat n'a pas été réduit.



Nos maîtres de la 7^{ème} année, notre directrice d'école, le conseil des parents et la Fondation sont fiers de la motivation dont nos jeunes font preuve.

Le 1er juin, l'enseignement a recommencé à notre école professionnelle avec ses 117 apprentis et le 29 juin l'école enfantine et l'école primaire ont été rouvertes. Nous avons tous été très heureux de pouvoir de nouveau offrir une vie scolaire normale à nos 697 élèves et leur préparer des repas sains et équilibrés. Nos installations disposent de réservoirs d'eau et de savon. Les prescriptions d'hygiène sont respectées et contrôlées. Les élèves plus âgés aident les petits à laver leurs mains avant d'entrer à l'école.

Depuis 2015, notre école enfantine et notre école primaire supportent leurs frais conformément à notre devise «Nous aidons les personnes en détresse à s'aider elles-mêmes». La plupart des parents n'ont pas été en mesure de payer les frais d'écologie pendant la fermeture de l'école en été 2020. Nous sommes très indulgents si des paiements sont effectués avec retard car la situation économique est très précaire en Tanzanie. Les pertes qui en ont résulté en 2020 s'élèvent à environ CHF 103'000.00.





L'un de nos anciens apprentis-jardiniers s'est occupé des plantations de l'installation de notre école professionnelle. Nous construirons un nouveau bâtiment en 2021.



Avec le membre NGO Margaret Mkadawire et l'équipe de direction, j'ai souhaité la bienvenue à Monsieur Xavery Makwi à Bunju B.

Orphelinat

- Les enfants, adolescents et jeunes adultes de notre famille Tuwapende Watoto ont très bien supporté la période difficile pendant la fermeture de l'école de la mi-mars à fin juin. Nos trois mamans se sont occupées avec dévouement des 29 membres de notre famille âgés de 4 à 23 ans. Les mesures Corona ont été respectées rigoureusement. Les grands et moins grands ont nettoyé, lavé, fait la cuisine ensemble et se sont occupés des plus petits. Les élèves de l'école primaire et de l'école secondaire et même les enfants de l'école enfantine ont reçu des tâches de leurs enseignants qui les ont ainsi motivés chaque jour à travailler à leurs objectifs.
- Le 1^{er} juin 2020, Nevius et Jackson ont repris leurs cours à l'université de Dar es Salaam.
- Le 29 juin 2020, toutes les écoles secondaires et primaires ont repris leur exploitation. Tous les jeunes sont retournés à leurs écoles secondaires et se sont réjouis de pouvoir recommencer leur formation. En effet, quelques-uns d'entre eux devaient passer d'importants examens en novembre !
- Bahati a terminé la quatrième année secondaire le 22 octobre 2020. Etant donné que les élèves de l'école secondaire Baobab viennent de toute la Tanzanie et même des pays voisins, la direction de l'école a, en raison de la pandémie Corona, décidé d'organiser la fête de fin d'année scolaire sans parents et visiteurs. L'examen national a eu lieu en novembre. Les élèves ayant obtenu de bons résultats pourront commencer les deux années secondaires suivantes en 2021. Nous tenons les pouces à Bahati et espérons qu'elle a réussi un bon examen pour pouvoir réaliser son prochain objectif, à savoir l'obtention de la maturité.
- Kevin a lui aussi appris avec beaucoup d'assiduité pendant la fermeture de l'école ordonnée par l'Etat. Nevius l'a aidé pour ses devoirs, avant tout pour les mathématiques. Nevius est très calme et patient, et il a déjà beaucoup d'expérience dans l'assistance des plus jeunes. Les 7 et 8 octobre, Kevin a passé l'examen national de la septième année et terminé l'école primaire avec la cérémonie de clôture du 18 octobre 2020. Nous sommes très fiers qu'il ait réussi les examens d'admission à l'école secondaire Baobab et ainsi pu commencer le cours préparatoire à la première année secondaire le 1^{er} novembre 2020.
- Baraka a passé l'examen national de la quatrième année les 25 et 26 novembre 2020. Nevius l'a aidé pour ses tâches et la préparation aux examens. Nous attendons ses résultats avec impatience.
- La pandémie Corona ne nous a malheureusement pas permis d'accueillir des volontaires à l'orphelinat de mars au début d'octobre. Tous se sont réjouis de l'arrivée de Mara, d'Anna, de Devin et de Dani en octobre. Ils soutiennent les mamans du matin au soir et déchargent le personnel enseignant de l'école primaire et de l'école enfantine. Un grand merci aux volontaires qui ont décidé de nous aider.

Ecole enfantine et école primaire «Education for a bright future»

- Pendant la fermeture l'école ordonnée par l'Etat, les élèves et les enfants de l'école enfantine ont reçu des devoirs chaque semaine dans toutes les disciplines via WhatsApp, e-mail ou sous forme de papier. Notre personnel enseignant a travaillé sérieusement et avec motivation, et a amélioré ses compétences dans l'E-Learning avec le soutien du personnel enseignant ICT de notre école professionnelle. Nous sommes fiers de l'engagement exemplaire de notre directrice d'école et de notre personnel enseignant pendant la fermeture de notre école de la mi-mars à fin juin. Les résultats des examens régionaux ont montré que nos élèves ont ainsi été préparés de façon optimale à l'examen national et aux examens d'admission aux écoles secondaires. Je remercie la directrice d'école et le personnel enseignant de cette prestation exceptionnelle.
- Pendant la fermeture de l'école, nous avons agrandi la salle à manger. Il nous fallait absolument davantage de place et nous sommes fiers de pouvoir continuer de nourrir le nombre croissant d'enfants en trois équipes. Cette activité nous a aussi permis de donner du travail à des journaliers pendant cette période difficile. Cet agrandissement est très beau, adéquat et s'intègre parfaitement dans l'immeuble existant.



26 filles et 24 garçons ont terminé leur école primaire le 18 octobre 2020. La plupart d'entre eux fréquentent notre école depuis l'école enfantine.



Avec notre maître de musique Joël, nos volontaires Anna, Devin et Dani ont exercé la chanson «Connected» composée par A. Fährndrich, directeur de l'école Zeit-Kind-Schule.

- Le 18 octobre a eu lieu notre cérémonie de clôture de la septième année. Nous avons volontairement organisé une fête avec peu d'invités; seuls les parents des élèves de la septième année ont pu y prendre part. Les élèves des cinquième et sixième classes ont été responsables des présentations dans les salles de classe et du programme comprenant des chansons et des danses à l'extérieur. Les 26 filles et garçons ont beaucoup apprécié leur dernier jour à l'école primaire Tuwapende Watoto et se sont réjouis de cette fête de clôture traditionnelle et de leurs distinctions.
- Tuwapende Watoto a soutenu sept enfants de la classe terminale de l'école enfantine à la septième année. Je suis très touchée de constater comment ces enfants se sont développés pendant ces années pour devenir des jeunes sûrs de soi et me réjouis de continuer de les encadrer et de les soutenir financièrement pendant l'école secondaire. Nous les aidons à payer le transport, les repas, le matériel scolaire et les uniformes. La reconnaissance de ces jeunes et de leurs familles est très grande.
- En décembre, nous organiserons également une petite fête pour les enfants de la Pre-Unit qui entreront en première année en janvier 2021.

● **Deux semaines inoubliables** (Devin Balsiger et Daniel Schäli)

Mon nom est Devin. Il y a six ans, j'ai travaillé comme volontaire à l'orphelinat avec un ami. J'ai un si bon souvenir du temps passé à l'orphelinat et à l'école que j'ai décidé de revenir un jour ou l'autre. Pendant ma formation de maître d'école primaire, j'ai fait la connaissance de Daniel qui s'est également intéressé à visiter l'école Tuwapende Watoto avec moi. Nous voulions absolument réaliser un petit projet pendant notre séjour. Tout a commencé lorsque j'ai demandé à mon directeur d'école et responsable de l'école «Zeit-Kind-Schule», Armin Fährndrich, de composer une chanson pour Tuwapende Watoto. Mon idée l'a enthousiasmé et il a composé la chanson «Connected». Débordant de joie et avec la chanson dans les bagages, nous nous sommes mis en route pour Bunju-B à la mi-octobre. Arrivés sur place, nous avons présenté notre chanson aux enfants et Joël, un maître, l'a exercée avec eux. Il ne fallait pas perdre de temps car le couronnement de notre séjour était l'enregistrement des enfants chantants et le tournage d'une vidéo. Cette vidéo montre avec quelle énergie les enfants ont chanté la chanson et qu'ils ont la danse et le chant dans le sang. Joël et moi avons décidé de rester en contact et de continuer d'échanger des chants entre les écoles après ce projet. Nous remercions sincèrement l'école de cette période mémorable et lui présentons nos meilleurs vœux pour le futur!

Nous vous invitons volontiers à regarder et à lire la vidéo complète et le rapport intégral «Deux semaines inoubliables» de Devin Balsiger et Daniel Schäli sur notre site Tuwapende Watoto.

Ecole professionnelle

- L'année 2020 a également entraîné des mesures radicales pour les 117 apprentis de notre école professionnelle. Pendant la fermeture de l'école due au Corona, ils ont eux aussi reçu des tâches de notre personnel enseignant par voie électronique ou sous forme de papier. En raison de la situation économique précaire, il a été très difficile cette année de trouver des places de stage appropriées pour les apprentis de deuxième année. Suite à la fermeture de l'école, le début du stage a dû être différé et les apprentis ont ainsi eu moins de temps pour se préparer aux examens de fin d'apprentissage étatiques au début décembre. Nous leur souhaitons d'ores et déjà de tout cœur une bonne réussite.
- Nous remercions sincèrement Monsieur Claude Voutat, responsable des prestations consulaires à Dar es Salaam, de l'excellente organisation. Cette année, un apprenti-électricien a une nouvelle fois pu faire son stage auprès de l'ambassade suisse. Ladislau Kilongo a en effet pu faire un stage couronné de succès avec Monsieur Shanny Mbogolo, son maître d'apprentissage à l'ambassade.
- Au début de cette année, nous avons officiellement démarré avec des cours de base en informatique payants pour de futurs diplômés universitaires et des cours pour d'autres participants. De nombreux étudiants de diverses universités à Dar es Salaam ont profité de cette occasion. En effet, beaucoup d'entre eux suivent nos cours de base en informatique avant de commencer leurs études universitaires. Depuis août, des employés d'entreprises de la région suivent également nos cours le soir. Ces cours de base durent de quatre à six semaines. A la fin des cours, les participants reçoivent une attestation confirmant la fréquentation des cours.
- Nous travaillons actuellement à la mise en place d'un projet d'énergie renouvelable. Nous offrirons aux apprentis-électriciens une formation complémentaire comprenant la fabrication et le montage d'installations solaires. Nous sommes convaincus que cette formation sera dans un



J'ai été très heureuse de remettre son diplôme de fin d'école primaire à Kevin.



Pendant la fermeture de l'école nous avons agrandi la salle à manger. Cela nous a aussi permis de donner du travail à des journalistes locaux pendant cette période difficile.

proche avenir un élément important du développement de toute la région.

- En mai 2021, nous offrirons une troisième année d'apprentissage aux apprentis-électriciens diplômés. Avec cette année supplémentaire, ils peuvent se former comme électriciens industriels (courant fort).
- Nous disposons actuellement de 13 salles de travail et de théorie. En 2021, nous prévoyons de construire un immeuble supplémentaire avec des salles de travail et une salle de théorie. Notre objectif est d'être innovateurs et d'offrir des formations orientées sur le futur dans des salles de travail et de théorie bien équipées. Nous offrons les apprentissages professionnels suivants avec un système de formation dual: tailleur, jardinier, boulanger/cuisinier, électricien, électronicien, coiffeur, installateur-sanitaire et informaticien.
- C'est une grande satisfaction de constater le développement positif de ces jeunes adultes ainsi que la confiance en soi, la motivation et la détermination avec lesquelles ils poursuivent leurs objectifs.
- Deux fois par année, nous organisons des cours d'éducation sexuelle et de planning familial en collaboration avec des spécialistes externes.

NGO

Comme nous l'avons mentionné dans notre Newsletter de mai 2020, Samwel Dyelu, membre NGO depuis de nombreuses années, est décédé des suites d'une opération en avril 2020. Le 20 octobre 2020, nous avons nommé son successeur, Monsieur Xavery Makwi. Ce dernier est avocat et responsable des opérations de crédit de la CRDB Bank Tanzania. Nous sommes heureux qu'il soutienne notre fondation dans ses décisions opérationnelles et stratégiques avec ses capacités et son réseau.

Förderverein e.V. Tuwapende Watoto Deutschland

Chers amis,

Une année riche en événements et en défis pour nous tous touche à sa fin. La nouvelle situation nous a obligés, comme beaucoup d'autres personnes, d'entreprises et de secteurs, à nous réorienter et à improviser. Nous avons rapidement réalisé que les manifestations ne pourraient plus avoir lieu dans le cadre souhaité et avons donc été contraints de choisir une autre voie pour collecter des dons et attirer l'attention sur nous. Au printemps, nous avons ainsi enregistré notre association caritative sur Amazon Smile. De cette manière, tous les intéressés peuvent nous soutenir sans difficulté par le biais du site smile.amazon.de; ils l'ont d'ailleurs déjà fait à de nombreuses reprises, ce qui nous réjouit. Nous sommes heureux que la période de Noël soit elle aussi l'occasion pour de nombreuses personnes d'utiliser cette plateforme et d'offrir ainsi une contribution précieuse à tous les projets Tuwapende Watoto. Nous espérons que l'année prochaine nous permette à nouveau de passer plus de temps ensemble et de pouvoir planifier et réaliser des projets dans le cadre de notre association.

Nous vous souhaitons de passer de joyeuses fêtes de Noël et de rester en bonne santé. Nous nous réjouissons d'ores et déjà de vous donner de nouvelles informations l'année prochaine.

Avec nos meilleures salutations

Tuwapende Watoto Deutschland

twdeutschland.info@gmail.com

Merci !

Depuis le début mars jusqu'à la mi-octobre nous avons communiqué avec nos collaborateurs tanzaniens via Skype, Zoom, WhatsApp, etc. Nous sommes fiers de nos collaborateurs ayant des fonctions dirigeantes.





Les apprentis-électriciens accomplissent les modules de leur formation dans l'atelier Electronique.



Le pain frais et les mandazis de notre boulangerie sont très appréciés dans le voisinage et par nos collaborateurs.



Ladislau Kilongo, notre apprenti-électricien, a pu faire son stage auprès de l'ambassade suisse. Nous remercions sincèrement Messieurs Claude Voutat et Shanny Mbogolo.



Les mamans Selina, Bea et Joyce ont encadré Kevin pendant son école enfantine et école primaire. Elles sont fières de fêter la fin d'année scolaire avec lui.



Les enfants Tuwapende Watoto apprennent tôt à s'entraider. Ils se rendent ensemble à l'école après avoir fait leur toilette et revêtu des uniformes propres.



Les enfants Tuwapende Watoto apprécient Mara. Elle les aide en effet pour les devoirs, joue avec eux et prend le temps nécessaire pour des entretiens confidentiels.



Vue depuis le nouveau bâtiment scolaire en direction des immeubles construits en 2012 et 2014.



Les enfants de l'école enfantine se réunissent volontiers sur la place ombragée devant le nouveau bâtiment scolaire.

Pendant ces mois difficiles, ils ont en effet assumé leurs responsabilités et accompli leurs tâches de façon impeccable. Merci! Nous occupons 90 collaborateurs en 2020. Tous sont des citoyens tanzaniens et titulaires des diplômes nécessaires pour garantir une exploitation reconnue par l'Etat de l'école enfantine, de l'école primaire, de l'école professionnelle et de l'orphelinat. Tous nos collaborateurs sont assurés dans une caisse maladie et paient des cotisations de prévoyance vieillesse. Notre fondation prend en charge 50% de ces coûts.

Les enfants de l'orphelinat reçoivent une bonne formation et un domicile sûr. Nous permettons à des enfants et jeunes adultes de familles nécessiteuses de fréquenter notre école enfantine, notre école primaire, des écoles secondaires publiques et notre école professionnelle. Nous les accompagnons de façon durable sur le chemin les menant à l'indépendance.

Nous ne pouvons garantir cette importante aide sur place que grâce au soutien inestimable que nous offrons depuis de nombreuses années nos donateurs et donatrices, des associations et organisations, la Fondation d'aide aux enfants du personnel de Swissair, la Fondation Tibetania, la Fondation du Dr. Rau, la Fondation Wyler-Anderson, IMS Sport AG, netpulse AG, le Lions Club Meringen Brienz, l'association «Kriens hilft Menschen in Not», Off Limits Solutions SA et l'association «Bildung gegen Armut». Merci pour votre aide qui a une valeur inappréciable pour nous!

Le Conseil de fondation est également très reconnaissant pour le grand engagement des représentants Tuwapende Watoto. Chaque année, ils travaillent en effet de nombreux jours comme volontaires pour notre fondation en Suisse et en Tanzanie.

Au nom du Conseil de fondation, des représentants, des enfants et des collaborateurs en Tanzanie je vous remercie de la confiance témoignée. En 2021 également vos dons seront utilisés soigneusement, raisonnablement et conformément aux objectifs.

Pour les jours de l'Avent et de Noël nous vous présentons, ainsi qu'à vos familles, nos meilleurs vœux et vous souhaitons de rester en bonne santé en 2021.

Avec mes meilleures salutations

Présidente du Conseil de fondation



Notre relation bancaire:

Banque Cantonale Bernoise SA,
3001 Berne
IBAN: CH70 0079 0016 9421 3324 5

